



Câu hỏi thường gặp về Hướng dẫn mở cửa trở lại Hướng dẫn áp dụng trên toàn Tiểu bang về Khẩu trang y tế tiêu chuẩn, Tấm che mặt hoặc Khẩu trang Thông thường (Đã cập nhật ngày 18-8-2020)

Dưới đây là câu trả lời cho các câu hỏi thường gặp (FAQ) về [Hướng dẫn mở cửa trở lại áp dụng trên toàn Tiểu bang về Khẩu trang y tế tiêu chuẩn, Tấm che mặt hoặc Khẩu trang thông thường](#) của Cơ quan Y tế Oregon (OHA). OHA cung cấp các Câu hỏi thường gặp này để giúp công chúng hiểu hướng dẫn, trả lời các câu hỏi của các bên liên quan và làm rõ hướng dẫn có thể được áp dụng trong các tình huống cụ thể như thế nào. Các Câu hỏi thường gặp này có thể được cập nhật vào từng thời điểm cụ thể. Các Câu hỏi thường gặp không nhằm thay thế hướng dẫn, mà để giúp diễn giải, bổ sung và giúp đưa ra thông tin chi tiết của hướng dẫn.

Để phục vụ mục đích của các Câu hỏi thường gặp này, các định nghĩa sau đây được áp dụng:

- “Khẩu trang thông thường” là khẩu trang bằng vải, giấy hoặc khẩu trang sử dụng một lần, dùng để che mũi và miệng.
- “Tấm che mặt” là một tấm chắn làm bằng nhựa trong suốt để che trán, phủ xuống tận cằm và ôm lấy hai bên mặt.
- “Khẩu trang y tế tiêu chuẩn” là khẩu trang đạt chuẩn dùng trong y tế.

Câu hỏi về hướng dẫn áp dụng trên toàn tiểu bang:

Câu hỏi 1: Tôi có bắt buộc phải đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường ở nơi công cộng không?

Câu trả lời 1: Có, trong hầu hết các giao dịch công việc, không gian trong nhà mở cửa đối với công chúng, và không gian ngoài trời mở cửa đối với công chúng các cá nhân đủ năm (5) tuổi trở lên bắt buộc phải đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường.

Để biết danh sách các giao dịch công việc bắt buộc phải đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường, hãy tham khảo [hướng dẫn áp dụng trên toàn tiểu bang](#).

Đặc biệt khuyến cáo rằng mọi người, bao gồm cả trẻ em từ hai (2) đến năm (5) tuổi, nên đeo khẩu trang tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường

tại mọi thời điểm khi có mặt tại các không gian công cộng trong nhà và ngoài trời. Việc này đặc biệt quan trọng ở những nơi có mặt những người có nguy cơ đau ốm nặng hoặc tử vong và nơi mọi người không giữ khoảng cách tối thiểu sáu (6) feet với nhau khi ở ngoài gia đình mình.

Câu hỏi 2: Có bất kỳ trường hợp ngoại lệ nào đối với yêu cầu đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt, khẩu trang thông thường không?

Câu trả lời 2: Có rất ít trường hợp bạn không phải đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường tại một địa điểm thuộc phạm vi áp dụng của hướng dẫn áp dụng trên toàn tiểu bang, nhưng không có trường hợp nào được miễn:

- Không bắt buộc phải đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường đối với nhân viên, nhà thầu hoặc tình nguyện viên khi nhân viên, nhà thầu hoặc tình nguyện viên không tương tác với công chúng **và** có thể giữ khoảng cách sáu (6) feet trở lên với người khác. Một ví dụ là một nhà kho lớn thông gió tốt, nơi có thể duy trì liên tục hơn sáu (6) feet giữa mọi người và công chúng không có quyền tiếp cận.
- Không bắt buộc phải đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường trong lúc ăn hoặc uống. Tuy nhiên, thông thường không gian trong nhà có liên quan đến việc tăng nguy cơ lây truyền vi-rút. Chọn một không gian ngoài trời để ăn uống khi có thể.
- Không yêu cầu khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường đối với những người đang tham gia vào một hoạt động không thể thực hiện được việc đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường, chẳng hạn như khi bơi hoặc bộ sáo gỗ hoặc nhạc cụ đồng.
- Có thể tháo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường một lúc trong các tình huống cần xác nhận danh tính bằng cách so sánh trực quan, chẳng hạn như tại ngân hàng hoặc nếu tương tác với cơ quan hành pháp. Nếu có thể, hạn chế nói trong khi tháo khẩu trang vì nói sẽ tạo ra bụi khí và các giọt bắn có thể chứa vi-rút.

Câu hỏi 2(a): Có trường hợp ngoại lệ về mặt tôn giáo đối với yêu cầu đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường không?

Câu trả lời 2(a): Không. Có rất ít trường hợp bạn không phải đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường tại một địa điểm thuộc phạm vi áp dụng của hướng dẫn áp dụng trên toàn tiểu bang. Ví dụ, không bắt buộc phải đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường đối với những người có mặt tại đơn vị kinh doanh hoặc không gian trong nhà hoặc ngoài trời được mở cửa với công chúng khi tham gia vào một hoạt động mà họ không thể đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường, chẳng hạn như bơi hoặc bộ sáo gỗ hoặc nhạc cụ đồng. Khi hát hoặc chơi nhạc cụ cần phải đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt và khẩu trang

thông thường. Hãy xem phản hồi bên trên để biết thêm thông tin.

Câu hỏi 3: Tôi cần làm gì nếu một khách hàng hoặc khách viếng thăm xuất hiện mà không đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tẩm che mặt hoặc khẩu trang thông thường tại đơn vị kinh doanh của tôi hoặc tại không gian công cộng trong nhà hoặc ngoài trời do tôi chịu trách nhiệm quản lý?

Câu trả lời 3: Bạn có thể đưa cho họ khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tẩm che mặt hoặc khẩu trang thông thường. Các đơn vị kinh doanh và người chịu trách nhiệm quản lý các không gian trong nhà và ngoài trời mở cửa với công chúng cần, nhưng không bắt buộc, cung cấp miễn phí khẩu trang thông thường sử dụng một lần cho những khách hàng hoặc khách viếng thăm không có khẩu trang thông thường.

Câu hỏi 3(a): Tôi cần làm gì nếu một khách hàng tiềm năng hoặc khách viếng thăm xuất hiện mà không đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tẩm che mặt hoặc khẩu trang thông thường và lấy lý do là họ bị khuyết tật nên không đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tẩm che mặt hoặc khẩu trang thông thường?

Câu trả lời 3(a): Nếu một người bị khuyết tật không đeo được khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tẩm che mặt hoặc khẩu trang thông thường, như địa điểm kinh doanh hoặc không gian mở với công chúng, thì sẽ cần làm việc với người đó để tìm phương án điều chỉnh hợp lý nhằm tiếp cận dịch vụ của họ, chẳng hạn như nhận, giao tại vỉa hè hoặc hẹn qua điện thoại hoặc video. Phương án điều chỉnh hợp lý không bao gồm việc chỉ cho phép khách hàng vào bên trong khi không đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, khẩu trang thông thường hoặc tẩm che mặt.

Câu hỏi 3(b): Tôi có thể yêu cầu một người lấy lý do là mình bị khuyết tật nên không đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tẩm che mặt hoặc khẩu trang thông thường xuất hình giấy xác nhận của bác sĩ hoặc tôi có thể yêu cầu họ cung cấp một số thông tin về tình trạng khuyết tật của họ được không?

Câu trả lời 3(b): Không, bạn không nên yêu cầu một cá nhân bị khuyết tật xuất trình giấy xác nhận của bác sĩ hoặc bằng chứng tương tự khác về tình trạng khuyết tật của họ. Nếu một cá nhân báo với bạn rằng họ không thể đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tẩm che mặt hoặc khẩu trang thông thường, bạn phải cân nhắc phương án điều chỉnh hợp lý cần áp dụng để cho phép cá nhân đó tiếp cận các dịch vụ.

Câu hỏi 3(c): Điều gì xảy ra nếu một người từ chối đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tẩm che mặt hoặc khẩu trang thông thường và họ không bị khuyết tật?

Câu trả lời 3(c): Địa điểm công cộng cần từ chối dịch vụ.

Câu hỏi 4: Có trường hợp miễn không phải đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tẩm che mặt hoặc khẩu trang thông thường đối với những nhân viên nói là họ không thể đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tẩm che mặt hoặc khẩu trang thông thường không?

Câu trả lời 4: Không. Ngoài các tình huống trong đó nhân viên có mặt tại hoặc bên

trong một địa điểm nơi họ không tương tác với công chúng và có thể duy trì khoảng cách sáu (6) feet trở lên với người khác, nhân viên phải tuân thủ yêu cầu đeo khẩu trang. Nếu một nhân viên không thể đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường do họ bị khuyết tật, chủ lao động phải phối hợp với nhân viên để xác định xem liệu có thể áp dụng một phương án điều chỉnh hợp lý không. Chủ lao động cần phối hợp với phòng nhân sự hoặc trao đổi với luật sư của mình để xác định các phương án hợp pháp để xử lý vấn đề này. Chủ lao động cũng có thể liên hệ với Cơ quan Lao động và Công nghiệp (BOLI) để được hỗ trợ kỹ thuật.

Câu hỏi 5: Nhân viên dịch vụ quá cảnh cần làm gì nếu khách hàng tìm cách lên xe buýt và nói rằng họ đang mắc một bệnh nào đó và không đeo khẩu trang/khẩu trang thông thường được?

Câu trả lời 5: Nhân viên dịch vụ quá cảnh cần bố trí phương tiện vận chuyển riêng cho người đó hoặc một phương án điều chỉnh hợp lý nào đó để vận chuyển người đó nhưng không được cho người đó lên xe buýt.

Câu hỏi 6: Nếu một người không thể hoặc không đeo khẩu trang hoặc khẩu trang thông thường, nhưng có đeo tấm che mặt, như thế có đáp ứng yêu cầu không?

Câu trả lời 6: Có, chấp nhận việc sử dụng tấm che mặt có khả năng che trán, phủ xuống tận cằm và ôm lấy hai bên mặt.

Câu hỏi 7: Khẩu trang bằng nhựa dành cho đầu bếp che vùng cằm và miệng có được chấp nhận làm khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt và khẩu trang thông thường không?

Câu trả lời 7: Có, Tấm che mặt phải khả năng che trán, phủ xuống tận cằm và ôm lấy hai bên mặt.

Câu hỏi 8: Chính phủ có cấp bất kỳ giấy tờ nào cho những người bị khuyết tật trong đó có nói rằng người đó không phải đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường không?

Câu trả lời 8: Không, chính phủ không cấp các giấy tờ để miễn tuân thủ yêu cầu đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường cho một người nào đó.

Câu hỏi 9: Tôi có thể nhận thêm thông tin ở đâu về Đạo Luật Về Người Mỹ Bị Khuyết Tật (ADA) và về việc bố trí không gian cho người khuyết tật?

Câu trả lời 9: Có một số tài liệu hữu ích và dưới đây là các đường liên kết dẫn đến các tài liệu đó:

- [Tóm tắt các vấn đề về người khuyết tật, Chính sách về ADA và Khẩu trang](#)
- [Bản ghi nhớ Tư vấn về OSHA của Oregon](#)

- Chương trình [Hỗ trợ Kỹ thuật cho Chủ lao động](#) của Cơ quan Lao động và Công nghiệp có thể cung cấp hướng dẫn về quy trình bố trí không gian hợp lý theo số máy 971-673-0824 hoặc địa chỉ bolita@boli.state.or.us.

Những người bị phân biệt đối xử do tình trạng bị khuyết tật, bao gồm cả việc bị từ chối phục vụ mà không có phương án điều chỉnh hợp lý, cần liên hệ với Bộ phận phụ trách Quyền Dân sự của Cơ quan Lao động và Công nghiệp theo số 971-673-0764 hoặc gửi email đến địa chỉ crdemail@boli.state.or.us.

Câu hỏi 10: Tôi có phải đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường khi sử dụng các dịch vụ của tiểu bang hoặc khi vào các tòa nhà của tiểu bang không?

Câu trả lời 10: Gọi điện hoặc truy cập trang web của cơ quan quản lý của tiểu bang trước khi đến địa điểm để xác định xem cơ quan đó có mở cửa với công chúng hay không.

Bắt buộc phải đeo khẩu trang thông thường đối với các hoạt động của cơ quan quản lý của tiểu bang hoạt động dưới dạng “hoạt động giống như bán lẻ” và mở cửa với công chúng. Các ví dụ về “hoạt động giống như bán lẻ” bao gồm các văn phòng hiện trường của Sở quản lý Xe cơ giới, chương trình giám định phương tiện của Sở Chất lượng Môi trường và các văn phòng hiện trường của Sở Dịch vụ Dân sinh.

Các văn phòng hiện trường của cơ quan quản lý của tiểu bang đã được hướng dẫn bố trí các không gian để phục vụ khách hàng không thể đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường do họ bị khuyết tật hoặc những người từ chối đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường – chẳng hạn, một khu vực cách xa với các khách hàng khác, được bố trí một tấm chắn làm bằng kính plexiglass giữa nhân viên và khách hàng.

Khách hàng sẽ được cung cấp một khẩu trang thông thường nếu họ không có.

Bắt buộc phải đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường tại các khu vực sử dụng chung trong các tòa nhà văn phòng chính quyền tiểu bang, chẳng hạn như tại hành lang, nhà vệ sinh và phòng ăn trưa được mở cửa với công chúng.

Câu hỏi 11: Có bắt buộc phải đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường trong các tòa nhà của chính quyền địa phương được mở cửa với công chúng không?

Câu trả lời 11: Có, yêu cầu đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường áp dụng tại các tòa nhà của chính quyền địa phương nếu chúng được mở cửa với công chúng.

Câu hỏi 12: Hướng dẫn áp dụng trên toàn tiểu bang về Khẩu trang y tế tiêu chuẩn, Khẩu trang thông thường và Tấm che mặt có áp dụng với các hoạt động kinh doanh không mở cửa với công chúng không?

Câu trả lời 12: Không. Hãy tham khảo danh sách đầy đủ về các hoạt động kinh doanh và không gian công cộng bắt buộc phải tuân thủ hướng dẫn này trong [Hướng dẫn áp dụng trên toàn Tiểu bang về Khẩu trang y tế tiêu chuẩn, Tắm che mặt hoặc Khẩu trang Thông thường](#).

Nhà tuyển dụng của các doanh nghiệp được liệt kê trong hướng dẫn này và người điều hành không gian công cộng phải thực hiện hướng dẫn cho cả không gian trong nhà và ngoài trời.

Câu hỏi 13: **Hướng dẫn về khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tắm che mặt hoặc khẩu trang thông thường đối với các không gian trong nhà hoặc ngoài trời nơi không có tiếp xúc với công chúng, chẳng hạn như một nhà máy sản xuất?**

Câu trả lời 13: Yêu cầu đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tắm che mặt hoặc khẩu trang thông thường không chỉ nhằm mục đích bảo vệ công chúng. Nó còn bảo vệ những nhân viên khác nữa. Nếu khu vực trong nhà hoặc ngoài trời không phải là nơi diễn ra hoạt động kinh doanh, hoặc một không gian trong nhà hoặc ngoài trời được mở cửa với công chúng, như định nghĩa theo hướng dẫn, không bắt buộc phải đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tắm che mặt hoặc khẩu trang thông thường. Tuy nhiên, vẫn có thể lây lan COVID-19 ở những địa điểm này. Do đó, tại tất cả các địa điểm, đặc biệt khuyến cáo nên đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tắm che mặt hoặc khẩu trang thông thường nếu mọi người không thể giữ khoảng cách tối thiểu sáu (6) feet với người khác. Nguy cơ lây truyền vi rút có thể giảm hơn nữa bằng cách tăng cường thông gió (ví dụ, bằng cách mở cửa sổ và cửa ra vào) ở mức có thể.

Câu hỏi 14: **Nếu một nhân viên làm việc phía sau tấm chắn bằng kính Acrylic, nhân viên đó có phải đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tắm che mặt hoặc khẩu trang thông thường không?**

Câu trả lời 14: Có. Nhân viên, nhà thầu và tình nguyện viên phải đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tắm che mặt hoặc khẩu trang thông thường trong các doanh nghiệp và các không gian công cộng trong nhà và ngoài trời như được định nghĩa trong [Hướng dẫn áp dụng trên toàn Tiểu bang về Khẩu trang y tế tiêu chuẩn, Tắm che mặt hoặc Khẩu trang Thông thường](#). Không bắt buộc phải đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tắm che mặt hoặc khẩu trang thông thường đối với nhân viên, nhà thầu hoặc tình nguyện viên khi nhân viên, nhà thầu hoặc tình nguyện viên không tương tác với công chúng **và** có thể giữ khoảng cách sáu (6) feet trở lên với người khác. Một ví dụ là một nhà kho lớn thông gió tốt nơi có thể duy trì liên tục hơn sáu (6) feet giữa mọi người và công chúng không có quyền tiếp cận.

Câu hỏi 15: **Dịch vụ chăm sóc trẻ em và trường học có phải tuân thủ yêu cầu đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tắm che mặt và khẩu trang thông thường không?**

Câu trả lời 15: Không. Các cơ sở chăm sóc trẻ em tuân thủ [Hướng dẫn Riêng dành cho Lĩnh vực Chăm sóc Trẻ em](#) và trường học tuân thủ [hướng dẫn ODE](#) bao gồm các yêu cầu và khuyến cáo về khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tắm che mặt và khẩu trang thông thường đối với nhân viên, học sinh, khách viếng thăm và tình nguyện viên.

Câu hỏi 16: Hướng dẫn áp dụng trên toàn tiểu bang về khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt và khẩu trang thông thường có áp dụng với các cơ sở giáo dục đại học (cao đẳng và đại học) không?

Câu trả lời 16: Có. Hướng dẫn này áp dụng với các không gian công cộng trong nhà và ngoài trời tại các cơ sở giáo dục đại học.

Câu hỏi 17: Hướng dẫn áp dụng trên toàn tiểu bang về Khẩu trang y tế tiêu chuẩn, Tấm che mặt và Khẩu trang thông thường có áp dụng với công việc xây dựng ngoài trời không?

Câu trả lời 17: Có. Nếu không thể giữ khoảng cách vật lý tối thiểu sáu (6) feet, công nhân xây dựng ngoài trời cần đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường.

Câu hỏi 18: Hướng dẫn áp dụng trên toàn tiểu bang về Khẩu trang y tế tiêu chuẩn, Tấm che mặt và Khẩu trang thông thường có áp dụng với các trại hè hoạt động tại các quận đó không?

Câu trả lời 18: Không. Tại tất cả các quận, trại hè phải tuân thủ [Hướng Dẫn Áp Dụng Trên Toàn Tiểu Bang Dành Cho Trại Hè Tổ Chức Vào Ban Ngày Dành Cho Trẻ Em Ở Tuổi Đến Trưởng](#), bao gồm các yêu cầu và khuyến cáo về đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt và khẩu trang thông thường đối với nhân viên, học sinh, khách viếng thăm và tình nguyện viên.

Câu hỏi 19: Người da màu gặp phải những rào cản gì khi đeo khẩu trang thông thường?

Câu trả lời 19: Người da màu có thể bị quấy rối, bị đối xử thiên vị, bị loại trừ xã hội hoặc phải chịu các phản ứng hoặc ảnh hưởng tiêu cực khác khi đeo khẩu trang hoặc khẩu trang thông thường. Nguyên nhân có thể là do phân biệt chủng tộc, rập khuôn hoặc phân biệt đối xử. Phân biệt đối xử có thể vi phạm luật của Oregon. Luật của Oregon không cho phép tội thù hận hoặc đối xử thiên vị. Tội thù hận hoặc đối xử thiên vị là một hành vi phạm tội, bao gồm cả sự tiếp xúc cơ thể gây khó chịu, hành hung, hủy hoại tài sản hoặc đe dọa có thể là do nhận thức của một người khác về:

- Chủng tộc,
- Màu da,
- Tình trạng khuyết tật,
- Tôn giáo,
- Quốc tịch,
- Xu hướng tình dục hoặc
- Bản dạng giới.

Các trường hợp bị đối xử thiên vị là bất kỳ sự biểu lộ thù địch nào đối với một người khác, bao gồm cả việc sử dụng ngôn ngữ thù hận, chế giễu, bắt chước, loại trừ xã hội hoặc từ chối phục vụ do phân biệt đối xử, có liên quan đến nhận thức của một

người khác về danh mục được bảo vệ (liệt kê ở trên).

Một người là nạn nhân của tội phạm hoặc gặp phải trường hợp bị đối xử thiên vị do đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường ở nơi công cộng được giúp đỡ bằng các nguồn lực sẵn có. Để báo cáo **tội đối xử thiên vị**, hãy gọi cho cơ quan thực thi luật theo số 911. Để báo cáo một **trường hợp đối xử thiên vị**, hãy gọi cho Cơ quan Tư pháp Oregon theo số 1-844-924-BIAS (2427). Quay số 711 để kết nối với Oregon Relay. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập địa chỉ [StandAgainstHate.Oregon.gov](https://standagainsthate.oregon.gov). Để gửi khiếu nại liên quan đến quyền dân sự, hãy truy cập [trang web](#) của Cơ quan Lao động và Công nghiệp (BOLI) hoặc gọi đến số 971-673-0764.

Câu hỏi 20: Người khuyết tật có thể gặp phải rào cản gì khi người khác đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường?

Câu trả lời 20: Các rào cản người bị khuyết tật có thể gặp phải bao gồm:

- Một số người cần phải nhìn thấy các cử động của miệng hoặc biểu cảm trên khuôn mặt để biết bạn đang nói gì.
- Một số người bị thiếu năng phát triển hoặc có sự khác biệt có thể hiểu sai hoặc diễn giải sai biểu cảm khuôn mặt. Một người có thể gặp vấn đề với việc hiểu cảm xúc của người khác khi chỉ nghe giọng nói. Nếu bạn đeo khẩu trang, họ chỉ có thể nắm bắt được các dấu hiệu từ ánh mắt hoặc lông mày của bạn, việc này có thể dẫn đến việc diễn giải tiêu cực hoặc hiểu nhầm cảm xúc hoặc chủ ý của người nói.
- Một số người gặp khó khăn về khả năng nghe thì nhìn vào môi của người khác để hiểu ý họ muốn nói. Các cử động của miệng và biểu cảm trên khuôn mặt có thể truyền đạt nhiều thông tin và những loại khẩu trang không trong suốt khiến người khác không nhìn thấy được miệng của người nói.
- Ngôn ngữ ký hiệu sử dụng miệng để truyền đạt một số từ và ý nghĩa. Khi khẩu trang thông thường che miệng của một người, sẽ khiến những người sử dụng ngôn ngữ ký hiệu khó giao tiếp.

Các chủ lao động và địa điểm công cộng phải phối hợp với những người bị khuyết tật để bố trí một phương án điều chỉnh hợp lý để cho phép nhân viên thực hiện công việc của họ hoặc cho phép người bảo trợ tiếp cận dịch vụ. Những người bị từ chối bố trí phương án điều chỉnh hợp lý cần liên hệ với Bộ phận phụ trách [Quyền Dân sự của](#) Cơ quan Lao động và Công nghiệp (BOLI) theo số 971-673-0764 hoặc theo địa chỉ crdemail@boli.state.or.us.

Câu hỏi 21: Làm thế nào để tôi giao tiếp hiệu quả khi đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường để người khuyết tật có thể hiểu được tôi?

Câu trả lời 21: Đảm bảo có phương án sử dụng các phương pháp giao tiếp khác như:

- Sử dụng cử chỉ của tay hoặc ngôn ngữ ký hiệu, khi cần
- Có sẵn một tập giấy ghi chú và bút (làm theo hướng dẫn về cách vệ sinh đúng cách)
- In sẵn các hướng dẫn kèm tranh và in cỡ chữ lớn
- Có sẵn một bảng xóa khô nhỏ và bút đánh dấu và bạn khử trùng chúng sau mỗi lần sử dụng
- Tải xuống ứng dụng chuyển đổi giọng nói thành văn bản trên điện thoại của bạn (làm theo hướng dẫn về giữ khoảng cách an toàn)

Câu hỏi 22: Khẩu trang thông thường trong suốt có thể giúp giảm bớt các rào cản nói trên không?

Câu trả lời 22: Có. Khẩu trang thông thường kín có thể cản trở nhìn thấy toàn bộ khuôn mặt. Người bị khuyết tật có thể cần phải nhìn thấy được khuôn mặt của người nói để giao tiếp hiệu quả và diễn giải tình huống.

Người bị điếc hoặc khó nghe thường thích sử dụng khẩu trang thông thường trong suốt hơn, chẳng hạn như tấm che mặt. Loại tấm che mặt này có thể giúp cho việc giao tiếp được dễ dàng.

Các giọt bắn và bụi khí thoát ra từ ho hoặc hắt hơi chỉ bị chặn một phần bởi khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt và khẩu trang thông thường. Vì lý do này, OHA vẫn khuyến cáo như sau:

- Hạn chế các hoạt động xã hội và giải trí ở nơi mọi người không thể cách nhau sáu (6) feet.
- Giữ khoảng cách ít nhất 6 feet với người khác trong các chuyến đi cần thiết đến cửa hàng tạp hóa, hiệu thuốc, các địa điểm chăm sóc sức khỏe hoặc các địa điểm cần thiết khác.
- Dùng khăn giấy che miệng khi ho hoặc hắt hơi và ngay sau đó vứt khăn giấy đi; hoặc ho hoặc hắt hơi vào tay áo trên của bạn, thay vì vào tay của bạn. Tiếp theo là làm sạch tay bằng xà phòng và nước hoặc bằng nước rửa tay.
- Tránh chạm tay lên mắt, mũi, miệng hoặc mặt.
- Thường xuyên rửa tay thật kỹ bằng xà phòng và nước hoặc sử dụng dung dịch khử trùng tay (có nồng độ cồn 60-95%) nếu bạn không thể rửa tay.
- Nếu bạn bị ốm, hãy tự cách ly. Tránh đi làm, tiếp xúc với gia đình và bạn bè. Làm như vậy trong 72 giờ sau khi đã hết cả sốt và ho mà không cần dùng thuốc hạ sốt.

Bạn có thể tự làm khẩu trang thông thường trong suốt, không được FDA phê duyệt tại nhà. Bạn có thể tham khảo mẫu khẩu trang thông thường trong suốt [tại đây](#).

Vui lòng tham khảo [Hướng dẫn áp dụng trên toàn Tiểu bang về Khẩu trang y tế tiêu](#)

chuẩn, Tắm che mặt hoặc Khẩu trang Thông thường.

Câu hỏi 23: Có người nào là đối tượng không nên đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tắm che mặt hoặc khẩu trang thông thường không?

Câu trả lời 23: Những người sau đây không nên đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tắm che mặt hoặc khẩu trang thông thường:

- Trẻ em dưới hai tuổi (2).
- Bất kỳ người nào không thể đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tắm che mặt hoặc khẩu trang thông thường một cách an toàn do họ bị khuyết tật hoặc mắc một bệnh nào đó và cần yêu cầu bố trí không gian riêng.
- Bất kỳ người nào gặp khó khăn trong việc thở, bị bất tỉnh hoặc không thể đeo, tháo hoặc bỏ khẩu trang thông thường ra khi không có người khác giúp.

Câu hỏi 24: Khẩu trang có van tỏa hơi có được chấp nhận cho những người bắt buộc phải đeo khẩu trang không?

Câu trả lời 24: Không. Khẩu trang có van tỏa hơi được thiết kế để giúp thở dễ dàng hơn và tránh tích tụ hơi ẩm. Tùy vào loại khẩu trang và cách đeo khẩu trang, các loại khẩu trang này có thể bảo vệ người đeo tránh hít phải các giọt bắn và bụi khí. Tuy nhiên, hầu hết các khẩu trang này không lọc được bụi khí và giọt bắn được thở ra hoặc bị bắn ra do van tỏa hơi không được trang bị bộ lọc. Các loại khẩu trang này không được chấp nhận là có khả năng ngăn chặn lây lan vi khuẩn. Chúng chỉ được chấp nhận trong các tình huống không bắt buộc phải đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tắm che mặt hoặc khẩu trang thông thường.

Câu hỏi 25: Độ tuổi khuyến cáo nên đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tắm che mặt hoặc khẩu trang thông thường đối với trẻ em khi ở ngoài trời?

Câu trả lời 25: Tất cả mọi người từ năm (5) tuổi trở lên cần phải đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tắm che mặt và khẩu trang thông thường khi ở trong các không gian công cộng ngoài trời khi không thể duy trì khoảng cách vật lý ít nhất sáu (6) feet. OHA **đặc biệt khuyến cáo** rằng các cá nhân, bao gồm cả trẻ em từ hai (2) đến năm (5) tuổi, nên đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tắm che mặt hoặc khẩu trang thông thường tại mọi thời điểm khi có mặt tại một khu vực ngoài trời, nơi họ không thể giữ khoảng cách vật lý tối thiểu sáu (6) feet. Khuyến cáo tương tự cũng áp dụng cho tất cả các nơi công cộng trong nhà khác, đặc biệt là ở những nơi mọi người thường không giữ khoảng cách tối thiểu sáu (6) feet với người khác khi ở ngoài gia đình của mình và ở những nơi mà người dễ bị tổn thương phải đến.

Câu hỏi 26: Khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tắm che mặt hoặc khẩu trang thông thường có bảo vệ tôi khỏi COVID-19 không?

Câu trả lời 26: Khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tắm che mặt hoặc khẩu trang thông thường có thể làm giảm sự lây lan COVID-19. Bao gồm lây lan từ những người có vi rút nhưng không có triệu chứng. Khi Oregon mở cửa các hoạt động kinh doanh

và không gian công cộng trở lại, việc tuân thủ các hướng dẫn bên dưới là rất quan trọng:

- Hãy ở nhà nếu bạn bị ốm.
- Nếu bạn có nguy cơ cao hơn, hãy ở nhà nhiều nhất có thể ngay cả khi bạn cảm thấy khỏe.
- Nếu bạn thấy bị ốm khi ở nơi công cộng, hãy trở về nhà, tự cách ly và gọi cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn.
- Rửa tay thường xuyên.
- Vệ sinh và khử trùng các đồ vật và bề mặt thường xuyên có sự tiếp xúc.
- Dùng khuỷu tay hoặc khăn giấy che miệng khi ho và hắt hơi.
- Không được chạm tay lên [mắt](#).
- Giữ [khoảng cách](#) - sáu (6) feet giữa bạn và người khác, người mà bạn không sinh sống cùng.
- Tránh các chuyến di chuyển trong đêm và di chuyển khoảng cách tối thiểu cần thiết để sử dụng các dịch vụ cần thiết.

Câu hỏi 27: Tôi có thể tham khảo thêm thông tin về khẩu trang thông thường ở đâu, chẳng hạn như cách làm chúng, nơi để mua chúng và các mẹo khác?

Câu trả lời 27: Hãy truy cập [trang web của CDC](#) để biết thêm thông tin.

Câu hỏi 28: Việc đeo khẩu trang hoặc khẩu trang vải thông thường trong thời gian dài có an toàn không?

Câu trả lời 28: Có. Trong nhiều ngành nghề, việc đeo khẩu trang trong thời gian dài là việc bình thường để bảo vệ công nhân. Một số ví dụ bao gồm cán bộ chăm sóc y tế (ví dụ: thực hiện phẫu thuật trong thời gian dài), xây dựng (ví dụ: bảo vệ chống bụi và các hạt khác) và công nhân môi trường (ví dụ: khắc phục hiện tượng nấm mốc).

Câu hỏi 29: Điều gì xảy ra nếu tôi cảm thấy khó chịu khi đeo khẩu trang thông thường?

Câu trả lời 29: Những người cảm thấy khó chịu khi đeo khẩu trang vải thông thường trong thời gian dài cần cân nhắc sử dụng loại vật liệu vải khác thay thế và thường xuyên tháo khẩu trang trong thời gian ngắn khi ở cách xa người khác, nếu cần.

Câu hỏi 30: Cách đeo khẩu trang vải thông thường đúng cách là như nào?

Câu trả lời 30: Dưới đây là hướng dẫn cách đeo khẩu trang vải thông thường:

- Rửa tay trước khi đeo khẩu trang thông thường
- Đặt khẩu trang lên mũi và miệng. Nếu đeo khẩu trang, hãy cố định nó ở dưới cằm của bạn

- Đảm bảo bạn có thể thở dễ dàng
- Không được quấn khẩu trang thông thường quanh cổ hoặc lên trán
- Không được chạm vào khẩu trang thông thường trong khi đeo. Nếu chạm vào khẩu trang thông thường, hãy rửa tay sau đó

Câu hỏi 31: Cách để tháo khẩu trang vải thông thường, khẩu trang y tế tiêu chuẩn hoặc tấm che mặt đúng cách?

Câu trả lời 31: Dưới đây là hướng dẫn cách tháo khẩu trang thông thường, khẩu trang y tế tiêu chuẩn hoặc tấm che mặt:

- Chỉ được cầm vào dây buộc, đai hoặc dây quấn lên tai của khẩu trang thông thường, khẩu trang y tế tiêu chuẩn hoặc tấm che mặt
- Thận trọng không chạm tay lên mắt và miệng khi tháo và rửa tay ngay sau khi tháo.
- Rửa tay ngay sau khi tháo khẩu trang thông thường.

Câu hỏi 32: Cách để giặt khẩu trang vải thông thường, khẩu trang y tế tiêu chuẩn hoặc tấm che mặt đúng cách?

Câu trả lời 32:

- Khẩu trang vải thông thường: Nếu khẩu trang vải thông thường của bạn bị bẩn hoặc ướt, hãy giặt bằng nước xà phòng và để khô trước khi sử dụng lại. Bạn cũng có thể cho vào giặt chung với đồ giặt thông thường nếu cách này không làm hỏng vật liệu.
- Khẩu trang y tế: Không nên giặt loại khẩu trang này. Thải bỏ khẩu trang y tế vào cuối ngày hoặc khi khẩu trang bẩn hoặc bị ướt quá sớm.
- Tấm che mặt: Vệ sinh một hoặc nhiều lần mỗi ngày bằng cách chà rửa nhẹ nhàng bằng nước xà phòng hoặc xịt đều dung dịch cồn nồng độ 60-95% nếu cách này không làm hỏng vật liệu của tấm che mặt.

Câu hỏi 33: Yêu cầu đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt và khẩu trang thông thường sẽ được thực thi bằng cách nào?

Câu trả lời 33: Tiểu bang trước tiên sẽ phối hợp với các đơn vị kinh doanh và người chịu trách nhiệm quản lý các không gian trong nhà và ngoài trời được mở cửa với công chúng để phổ biến các yêu cầu tới họ trước khi áp dụng bất kỳ biện pháp thực thi nào.

Các đơn vị kinh doanh và người chịu trách nhiệm quản lý các không gian trong nhà và ngoài trời mở cửa đối với công chúng, cần đảm bảo rằng nhân viên, nhà thầu, tình nguyện viên, khách hàng và khách viếng thăm tuân thủ yêu cầu đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt và khẩu trang thông thường. Nếu một đơn vị kinh doanh hoặc người chịu trách nhiệm quản lý không gian trong nhà và ngoài trời đang nỗ lực mọi cách để tuân thủ, việc đó sẽ được xem xét trong bất kỳ

biện pháp thực thi dự kiến nào.

Vi phạm yêu cầu khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt hoặc khẩu trang thông thường sẽ bị coi là phạm tội nhẹ thuộc Danh mục C. Cơ quan Y tế Oregon và Cơ quan Y tế Công cộng Địa phương có thể ban hành các hình phạt dân sự và áp dụng các biện pháp thực thi khác đối với các trường hợp vi phạm yêu cầu đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, tấm che mặt và khẩu trang thông thường. Bất kỳ cá nhân hoặc đơn vị kinh doanh nào đã được tiểu bang cấp giấy phép có thể phải chịu biện pháp xử lý liên quan đến cấp phép nếu vi phạm hướng dẫn về khẩu trang, tấm che mặt và khẩu trang thông thường.

Khả năng tiếp cận tài liệu: Đối với các cá nhân bị khuyết tật hoặc các cá nhân nói ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh, OHA có thể cung cấp thông tin ở định dạng khác, chẳng hạn như ở bản dịch, in chữ lớn, hay chữ nổi. Liên hệ với Mavel Morales theo số 1-844-882-7889, 711 TTY hoặc theo địa chỉ OHA.ADAModifications@dhsoha.state.or.us.